FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No.: Richmond + Wolfe — S. District No.: 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 2 — {in / dans}: Township of Windsor — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Daria Archibald — {Enumerator. / Recenseur:} June 8—9

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 57 | 52 | Cole Maria | | F | Daughter | S | April | 1886 | 25 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Marian | | F | Daughter | S | July | 1887 | 23 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Adeline | | F | Daughter | S | Nov | 1894 | 16 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Lova | | F | Daughter | S | Mar | 1897 | 13 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| 52 | 53 | Roiselle Napoleon | 21 L 11 R. | M | Head | M | Jun | 1889 | 22 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Rheana | | F | Wife | M | April | 1889 | 21 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Gaston | | M | Son | S | Jan | 1909 | 2 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Rosena | | F | Daughter | S | July | - | 8/12 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| 53 | 54 | Fortin Alphonse | 22 L 11 R. | M | Head | M | Nov | 1886 | 24 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Alvina | | F | Wife | M | Dec | 1889 | 21 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Arthur | | M | Son | S | July | 1909 | 1 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Kamala | | F | Daughter | S | April | - | 2/12 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| 54 | 55 | Chalut Alfred | 23 L 11 R. | M | Head | S | Feb | 1879 | 40 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Camile | | M | Brother | S | May | 1875 | 36 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Francis | | M | Father | M | Jan | 1839 | 72 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Rosena | | F | Mother | M | Feby | 1841 | 70 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| 55 | 56 | Chalut Frank | 23 L 11 R. | M | Head | M | July | 1865 | 45 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Eugenia | | F | Wife | M | May | 1888 | 23 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Leo | | M | Son | S | Feb | 1908 | 3 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Albert | | M | Son | S | May | 1910 | 1 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| 56 | 57 | Dearden George | 16 R. 13 R. | M | Head | M | April | 1869 | 62 | Que | | | English | Canadian | R. Catt |
| | | " Mary | | F | Wife | M | April | 1856 | 55 | Que | | | Irish | Canadian | R. Catt |
| | | " Izzary | | F | Daughter | S | Nov | 1887 | 23 | Que | | | English | Canadian | R. Catt |
| | | " Louisa | | F | Daughter | S | Sep. | 1889 | 21 | Que | | | English | Canadian | R. Catt |
| | | " William | | M | Son | S | Feby | 1891 | 20 | Que | | | English | Canadian | R. Catt |
| 57 | 58 | Gagnon Philip | 16 L 13 R. | M | Head | M | April | 1850 | 61 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Delima | | F | Wife | M | Jan | 1863 | 48 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Philip | | M | Son | S | April | 1887 | 24 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Maria | | F | Daughter | S | Feb | 1894 | 17 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Ernest | | M | Son | S | Mars | 1893 | 18 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Elsior | | M | Son | S | May | 1896 | 15 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Virginia | | F | Daughter | S | May | 1898 | 13 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Delima | | F | Daughter | S | Oct | 1899 | 11 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Dena | | F | Daughter | S | Jan | 1903 | 8 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Rosine | | M | Son | S | July | 1905 | 5 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Alphonsa | | F | Daughter | S | May | 1908 | 3 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| 58 | 59 | Busson Sylvan | 17 L 13 R | M | Head | M | Jan | 1866 | 45 | France | 1894 | No | French | Canadian | R. Catt |
| 59 | | " Maria | | F | Wife | M | June | 1867 | 43 | France | 1894 | No | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Marcel | | M | Son | S | Oct | 1894 | 15 | France | | No | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Maria | | F | Daughter | S | Oct | 1896 | 13 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Serdna | | M | Son | S | Mars | 1905 | 6 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Rochelle | | F | Daughter | S | July | 1907 | 3 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Matilda | | F | Daughter | S | Dec | 1909 | 1 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| 59 | 60 | Lapointe Moses | 17 L 13 R. | M | Head | M | Nov | 1846 | 65 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Merselen | | F | Wife | M | Oct | 1843 | 67 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Stanislaus | | M | Son | M | May | 1876 | 35 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Maria | | F | Daughter-in-law | M | April | 1874 | 37 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Antonio | | M | Son-in-law | S | Mars | 1903 | 8 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Alice | | F | Daughter | S | Sept | 1904 | 6 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |
| | | " Blanche | | F | Daughter | S | Sept | 1905 | 5 | Que | | | French | Canadian | R. Catt |

| PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / L'ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | Specify origin. / Spécifier l'origine. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employés. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | State where person is employed, as "in woollen mill", "at farming", "in shoe factory", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans la filature de laine", "aux travaux agricoles", "dans la fabrique de chaussures", etc. | Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines employé à chaque métier ou occupation. | Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. If any. / Nombre de semaines employé à chaque métier ou occupation. | Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier principal. | Hours of each day's labour at each occupation, if any. / Heures de travail par jour à chaque métier ou occupation. | Total earnings in 1910 from each occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers. | Total earnings in 1910 from other occupations. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le métier principal. | Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in century year. / Coût de l'assurance dans l'année du siècle. | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement. | Cost of education in 1910 for persons at school, etc. College, Convent or School. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes aux écoles, collèges, couvents ou écoles. | Blind. / Aveugle. | |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 |
| Nurse | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | E | | |
| Labourer | 5-9-07 | No | Yes | No | Lumberman | 26 | | 60 | | 231 | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| Labourer | 5-9-07 | No | Yes | No | Lumberman | 26 | | 60 | | 231 | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| Farmer | | No | No | Yes | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| Cheesemaker | 7-6-3.5 | No | Yes | No | Cheese factory | 26 | | 60 | | 260 | | | | | | | Yes | Yes | E+F | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E+F | | |
| None | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Farmer | | | | | Paper Mill | | 52 | 60 | | 468 | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| None | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| Telephone | 11-6-10 | No | Yes | No | Office | 8-9 | | 60 | | 312 | | | | | | | Yes | Yes | E+F | | |
| Typewriter | 8-6-10 | No | Yes | No | Office | 26 | | 52 | | 136 | | | | | | | Yes | Yes | E+F | | |
| Labourer | 6-9-06 | No | Yes | No | Paper Mill | 52 | | 60 | | 468 | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| Farmer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| None | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| Labourer | 6-9-06 | No | Yes | No | Paper Mill | 52 | | 60 | | 468 | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 8 | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | E+F | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| Farmer | | No | No | Yes | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| None | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| Farmer | | No | No | Yes | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
| None | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | E | | |
|